

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 679/79 van de Raad van 2 april 1979 tot vaststelling van de basisprijzen en de aankooprijzen van bloemkool voor de periode van 1 mei tot en met 30 juni 1979 en van tomaten, perziken en citroenen voor de periode van 1 tot en met 30 juni 1979 1
- Verordening (EEG) nr. 680/79 van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 4
- Verordening (EEG) nr. 681/79 van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 6
- Verordening (EEG) nr. 682/79 van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 8
- Verordening (EEG) nr. 683/79 van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout 11
- ★ Verordening (EEG) nr. 684/79 van de Commissie van 5 april 1979 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief, ten aanzien van de nomenclatuur voor maïshybriden voor zaaioeleinden 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 685/79 van de Commissie van 5 april 1979 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3083/73 betreffende het verstrekken van de nodige gegevens voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2358/71 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad 15
- ★ Verordening (EEG) nr. 686/79 van de Commissie van 5 april 1979 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2948/78 tot invoering van steun voor de particuliere opslag van Pecorino romano-kaas 17
- ★ Verordening (EEG) nr. 687/79 van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van vrijwaringsmaatregelen voor de invoer van tafelappelen van oorsprong uit Chili 18

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 688/79 van de Commissie van 5 april 1979 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van komkommers van oorsprong uit Roemenië	20
★ Beschikking nr. 689/79/EGKS van de Commissie van 5 april 1979 tot een aanvullende wijziging van Beschikking nr. 527/78/EGKS houdende verbod tot aanpassing aan de offertes van ijzer- en staalprodukten uit bepaalde derde landen	21
Verordening (EEG) nr. 690/79 van de Commissie van 5 april 1979 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje	22
Verordening (EEG) nr. 691/79 van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	24
Verordening (EEG) nr. 692/79 van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	25

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

79/371/EEG :

★ Beschikking van de Raad van 2 april 1979 tot wijziging van de contingenten voor de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Albanië en Hongarije in de Benelux-landen	28
---	----

79/372/EEG :

★ Richtlijn van de Raad van 2 april 1979 tot wijziging van Richtlijn 77/101/EEG betreffende de handel in enkelvoudige diervoeders	29
---	----

79/373/EEG :

★ Richtlijn van de Raad van 2 april 1979 betreffende de handel in mengvoeders	30
---	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 679/79 VAN DE RAAD

van 2 april 1979

tot vaststelling van de basisprijzen en de aankooprijzen van bloemkool voor de periode van 1 mei tot en met 30 juni 1979 en van tomaten, perziken en citroenen voor de periode van 1 tot en met 30 juni 1979

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 325/79 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽³⁾,

Overwegende dat volgens artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor elk der in bijlage II van deze verordening vermelde produkten en voor elk verkoopseizoen, een basisprijs en een aankoopprijs moeten worden vastgesteld; dat de afzet van de betrokken produkten, die tijdens een bepaalde productiecampa­gne zijn geoogst, plaatsvindt:

- voor bloemkool, van mei tot en met april van het daaropvolgende jaar,
- voor tomaten, van januari tot en met december,
- voor perziken, van mei tot en met oktober,
- voor citroenen, van juni tot en met mei van het daaropvolgende jaar;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 2 april 1979.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. FRANÇOIS-PONCET

Overwegende dat het derhalve, ten einde de continuïteit van de prijzen van de genoemde produkten te verzekeren, noodzakelijk is de basisprijzen en de aankooprijzen van bloemkool voor de maanden mei en juni 1979, en van tomaten, perziken en citroenen voor de maand juni 1979 vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de periode van 1 mei tot en met 30 juni 1979 worden de basis- en aankooprijzen voor bloemkool, tomaten, perziken en citroenen, de tijdvakken waarin deze van toepassing zijn en de standaardkwaliteiten waarop zij betrekking hebben, vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 22. 2. 1979, blz. 1.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 15 maart 1979 (nog niet bekendgemaakt in het Publikatieblad).

BIJLAGE

BASIS- EN AANKOOPPRIJZEN

BLOEMKOOL

Voor het tijdvak van 1 mei tot en met 30 juni 1979

	Basisprijs (RE/100 kg netto)	Aankoopprijs (RE/100 kg netto)
mei	12,01	5,25
juni	14,74	6,40

Deze prijzen hebben betrekking :

- op bloemkool „met blad” van kwaliteitsklasse I, gedurende de maand mei,
- op „gedopte” bloemkool van kwaliteitsklasse I, gedurende de maand juni, aangeboden in verpakking.

TOMATEN

Voor het tijdvak van 1 juni tot en met 30 juni 1979

	Basisprijs (RE/100 kg netto)	Aankoopprijs (RE/100 kg netto)
juni		
— eerste decade	—	—
— tweede decade	19,25	8,01
— derde decade	17,15	7,38

Deze prijzen hebben betrekking op „ronde” en „geribde” tomaten van kwaliteitsklasse I, grootte 57/67 mm, aangeboden in verpakking.

PERZIKEN

(bloedperziken en nectarines daaronder niet begrepen)

Voor het tijdvak van 1 juni tot en met 30 juni 1979

	Basisprijs (RE/100 kg netto)	Aankoopprijs (RE/100 kg netto)
juni	28,33	17,25

Deze prijzen hebben betrekking op perziken van de variëteit Fior di Maggio (May Flower), kwaliteitsklasse I, grootte 51/61 mm, aangeboden in verpakking.

CITROENEN

Voor het tijdvak van 1 juni tot en met 30 juni 1979

	Basisprijs (RE/100 kg netto)	Aankoopprijs (RE/100 kg netto)
juni	27,64	16,64

Deze prijzen hebben betrekking op citroenen van kwaliteitsklasse I, grootte 53/62 mm, aangeboden in verpakking.

VERORDENING (EEG) Nr. 680/79 VAN DE COMMISSIE**van 5 april 1979****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/
78 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2724/78 ⁽³⁾ en de verordeningen die
deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2724/78 neergelegde regelen op de aanbods-

prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans gel-
dende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde pro-
dukten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 329 van 24. 11. 1978, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	88,19
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	132,68 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	89,86 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	91,86
10.04	Haver	87,94
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	79,29 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	1,97
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	81,25 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	86,77 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	135,39
11.01 B	Meel van rogge	137,72
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	216,76
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	144,80

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 681/79 VAN DE COMMISSIE**van 5 april 1979****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/
78⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2725/
78⁽³⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben
gewijzigd ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan

de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en
mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr.
2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(2) PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.

(3) PB nr. L 329 van 24. 11. 1978, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 4	1 ^e term. 5	2 ^e term. 6	3 ^e term. 7
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	3,62	3,62	4,72
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	1,23	1,23	1,81
10.02	Rogge	0	0,31	0,31	0
10.03	Gerst	0	0,18	0,18	0,18
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0,55
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	5,07	5,07	6,61

B. Mout

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 4	1 ^e term. 5	2 ^e term. 6	3 ^e term. 7	4 ^e term. 8
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	6,44	6,44	8,40	8,40
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	4,81	4,81	6,28	6,28
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,32	0,32	0,32	0,32
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,24	0,24	0,24	0,24
11.07 B	Mout, gebrand	0	0,28	0,28	0,28	0,28

VERORDENING (EEG) Nr. 682/79 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1979

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2749/78 van de Raad van 23 november 1978 betreffende het handelsverkeer in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Griekenland⁽³⁾, en met name op artikel 5, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78⁽⁵⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2766/78⁽⁹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹⁰⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978⁽¹¹⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie⁽¹²⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt of op de Griekse markt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 2 en 3 april 1979 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 332 van 29. 11. 1978, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 332 van 29. 11. 1978, blz. 26.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹²⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(RE/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Griekenland	Derde landen
15.07 A I a)	7,00 ⁽¹⁾	32,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	6,00 ⁽¹⁾	29,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	10,00 ⁽¹⁾	34,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	10,00	35,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	21,00	57,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Griekenland, Libanon en Spanje : 0,50 RE/100 kg ;
- b) voor Turkije : 18,50 RE/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Marokko, Tunesië : 20,50 RE/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door die landen ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,20 RE/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 2,56 RE/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 6 RE/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 4,80 RE/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(RE/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Griekenland	Derde landen
07.01 N II	1,70	6,38
07.03 A II	1,70	6,38
15.17 B I a)	3,00	14,50
15.17 B I b)	4,80	23,20
23.04 A II	0,80	2,72

VERORDENING (EEG) Nr. 683/79 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1979

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/
78⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen
of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1
van deze verordeningen genoemde produkten en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan
worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober
1975⁽³⁾, houdende voor de sector granen algemene
regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer
en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebe-
drag, de restituties moeten worden vastgesteld met in-
achtname van de bestaande situatie en de vooruit-
zichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de be-
schikbare hoeveelheden granen, evenals van hun prij-
zen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds
van de prijzen van granen en de produkten in de sec-
tor granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit arti-
kel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op
de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en
een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de
prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien re-
kening moet worden gehouden met het economische
aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storin-
gen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van
de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling
voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen
en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2245/78⁽⁵⁾, de specifieke crite-
ria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden
gehouden voor de berekening van de restitutie voor
deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op
de huidige toestand van de markten in de sector ver-

werkte produkten op basis van granen en rijst ertoe
leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag
dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de
Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
produkten een differentiatie van de restitutie, naar ge-
lang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een be-
paalde periode ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streep-
je,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie éénmaal per maand
moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan
worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout,
waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing
is, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1979.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 273 van 29. 9. 1978, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

	<i>(RE/ton)</i>
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag van de restitutie
11.07 A I b)	83,79
11.07 A II b)	105,84
11.07 B	123,35

VERORDENING (EEG) Nr. 684/79 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1979

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief, ten aanzien van de nomenclatuur voor maïshybriden voor zaaidoeleinden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 234/79⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 5,

Overwegende dat de toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 meebrengt dat uiteenlopende compenserende heffingen bij invoer worden vastgesteld voor de verschillende soorten maïshybriden voor zaaidoeleinden; dat elk van deze produkten derhalve afzonderlijk moet worden omschreven in de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief opdat de heffingen correct kunnen worden toegepast;

Overwegende dat ter uitvoering van artikel 8 bis van Verordening (EEG) nr. 2358/71 de uit de toepassing van deze verordening voortvloeiende tariefnomenclatuur wordt opgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief gevoegd bij Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad van 28 juni 1968⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2800/78⁽⁴⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het gemeenschappelijk douanetarief dat als bijlage gevoegd is bij Verordening (EEG) nr. 950/68 wordt als volgt gewijzigd:

post 10.05 A wordt gelezen:

Nummer	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom % of heffing (H)	conventioneel %
1	2	3	4
10.05	Maïs :		
	A. Maïshybriden voor zaaidoeleinden (a) :		
	I. dubbele hybriden en topcross hybriden	vrij (b)	4
	II. Driewegshybriden	vrij (b)	4
	III. enkelvoudige hybriden	vrij (b)	4
	IV. andere	vrij (b)	4

(a) (de bestaande voetnoot blijft).

(b) onder bepaalde voorwaarden wordt naast het invoerrecht een compenserende heffing toegepast.

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 34 van 9. 2. 1979, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 27. 7. 1968, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 335 van 1. 12. 1978, blz. 1.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 685/79 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1979

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3083/73 betreffende het verstrekken van de nodige gegevens voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2358/71 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad
van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector zaaizaad⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
234/79⁽²⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat
een aantal gegevens die volgens Verordening (EEG)
nr. 3083/73 van de Commissie⁽³⁾ moeten worden ver-
strekt en een aantal bij genoemde verordening vastge-
stelde data onvoldoende zijn afgestemd op de realiteit
op de markt voor zaaizaad en derhalve dienen te wor-

den aangepast; dat in deze verordening tevens de me-
dedelingen moeten worden opgenomen die betrek-
king hebben op de registratie van de contracten be-
doeld in Verordening (EEG) nr. 2514/78 van de Com-
missie⁽⁴⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Enig artikel

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3083/73 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 34 van 9. 2. 1979, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 314 van 15. 11. 1973, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 301 van 28. 10. 1978, blz. 10.

BIJLAGE

Nr.	Aard van de gegevens (per soort en rassengroep)	Uiterste data voor het verstrekken van de gegevens			
		Aan het oogstjaar voorafgaand kalenderjaar	Oogstjaar	Op het oogstjaar volgend kalenderjaar	
1	Raming van de oppervlakte waarvoor een contract is gesloten (in ha)	1 december ⁽¹⁾	1 juli ⁽²⁾		
2	Totale voor certificering opgegeven oppervlakte (in ha)				
3	Raming van het interne verbruik (per 100 kg) ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾				
4	Totale voor certificering in aanmerking genomen oppervlakte (in ha)				
5	Raming van de oogst (per 100 kg) ⁽³⁾ ⁽⁸⁾				
6	Totale geoogste hoeveelheid (per 100 kg) ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾				1 oktober
7	Netto aan de vermeerderaar uitbetaalde verkoopprijs (per 100 kg) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾				1 oktober
8	Totale omvang van het handelsverkeer (per 100 kg) in het verkoopseizoen ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾				1 oktober
9	Vorraden in het stadium van de groothandel aan het einde van het verkoopseizoen (per 100 kg) ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾				1 oktober
10	Gegevens betreffende de invoer van maïs-hybriden uit derde landen ⁽⁹⁾	De tiende van elke maand			
11	Op grond van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2514/78 te verstrekken gegevens	30 dagen na de uiterste datum die in de bijlage bij deze verordening is vermeld			

⁽¹⁾ Voor eenjarige soorten die in het voorjaar worden ingezaaid: 1 juli van het oogstjaar.

⁽²⁾ Voor zaadsoorten die bij de tweede snede worden geoogst: 1 september van het oogstjaar.

⁽³⁾ Deze gegevens betreffen uitsluitend basiszaad en gecertificeerd zaad.

⁽⁴⁾ Voor soorten die in de Gemeenschap als handelszaad in de handel mogen worden gebracht, de gegevens uitsplitsen naar:
— basiszaad en gecertificeerd zaad;
— handelszaad.

⁽⁵⁾ Exclusief de kosten voor het marktklaar maken, certificering en vervoer, de BTW en de ontvangen steun.

⁽⁶⁾ Uit derde landen ingevoerde hoeveelheden moeten naar land van oorsprong worden onderverdeeld; de uit de Lid-Staten ingevoerde hoeveelheden moeten naar Lid-Staat van verzending worden gespecificeerd.
De naar derde landen uitgevoerde hoeveelheden moeten naar land van bestemming worden onderverdeeld en de naar Lid-Staten uitgevoerde hoeveelheden naar Lid-Staat van bestemming.

⁽⁷⁾ Verkoopseizoenen als bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 (PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1).

⁽⁸⁾ De hoeveelheden dienen betrekking te hebben op zaaizaad dat aan de certificeringsnormen voldoet. Voor de punten 6, 8 en 9 kunnen ook de normen inzake goedkeuring voor certificering in aanmerking worden genomen.

⁽⁹⁾ De uit derde landen ingevoerde hoeveelheden worden voor elke kalendermaand naar land van oorsprong uitgesplitst en verder als volgt onderverdeeld:

I. Dubbele hybriden en top-cross hybriden:

- a) onder contract geteeld
 1. in verpakking voor directe verkoop
 2. overige
- b) overige

II. Driewegshybriden:

- a) onder contract geteeld
 1. in verpakking voor directe verkoop
 2. overige
- b) overige

III. Enkelvoudige hybriden:

- a) onder contract geteeld
 1. in verpakking voor directe verkoop
 2. overige
- b) overige

Voor elke onderverdeling moeten de hoeveelheden en de prijzen franco grens per 100 kg worden medegedeeld.

VERORDENING (EEG) Nr. 686/79 VAN DE COMMISSIE**van 5 april 1979****houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2948/78 tot invoering van steun voor de particuliere opslag van Pecorino romano-kaas**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk- en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78 ⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 3,Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2948/78 van de Commissie ⁽³⁾ is bepaald dat de steun wordt verleend voor kaas die is ingeslagen tussen 1 januari en 31 maart 1979 en dat in lid 3 van genoemd artikel is bepaald dat de opslagperiode uiterlijk 1 augustus 1979 moet aflopen; dat de ontwikkeling van de marktsituatie voor Pecorino romano-kaas en met name de afzetmoeilijkheden het noodzakelijk maken de seizoenopslag te verlengen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies

van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2948/78

— wordt in lid 1 voor „31 maart 1979” gelezen: „31 mei 1979”,

— wordt in lid 3 voor „1 augustus 1979” gelezen: „1 oktober 1979”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.⁽³⁾ PB nr. L 351 van 15. 12. 1978, blz. 24.

VERORDENING (EEG) Nr. 687/79 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1979

tot vaststelling van vrijwaringsmaatregelen voor de invoer van tafelappelen van oorsprong uit Chili

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 325/79 ⁽²⁾, en met name op artikel 29, lid 2,

Overwegende dat volgens de momenteel beschikbare gegevens tijdens het huidige verkoopseizoen in de Gemeenschap 6 661 000 ton appelen zijn geproduceerd; dat zulks ongeveer 1 500 000 ton meer is dan tijdens het verkoopseizoen 1977/1978 en ongeveer evenveel als in het verkoopseizoen 1976/1977; dat de nog beschikbare voorraden aanzienlijk groter zijn dan in de overeenkomstige periode van de twee vorige verkoopseizoenen; dat de nog beschikbare voorraden bijna even groot zijn als in de overeenkomstige periode van het verkoopseizoen 1975/1976, toen 830 000 ton uit de markt werd genomen; dat mag worden verwacht dat deze voorraden niet vóór het einde van het verkoopseizoen zullen kunnen worden afgezet in normale omstandigheden en bijgevolg wellicht massaal uit de markt zullen moeten worden genomen, daar het om technische redenen niet mogelijk is deze na een bepaalde periode nog langer op te slaan;

Overwegende dat in verschillende Lid-Statens de producentenprijzen bijzonder laag liggen ten opzichte van de basisprijs; dat de prijzen in alle Lid-Statens aanzienlijk beneden de in de loop van de overeenkomstige periode van het vorige verkoopseizoen geconstateerde prijzen liggen en dat zij, behalve in Italië, ook beneden de in de loop van de overeenkomstige periode van het verkoopseizoen 1976/1977 geconstateerde prijzen liggen;

Overwegende dat, over het algemeen genomen, ieder jaar in de periode van maart tot en met augustus aanzienlijke hoeveelheden appelen worden ingevoerd; dat deze invoer vooral betrekking heeft op pas geoogst fruit van oorsprong uit de landen van het zuidelijk halfrond; dat de produkten van beiderlei oorsprong elkander evenwel grotendeels kunnen vervangen; dat daardoor de invoer uit derde landen een sterkere prijsdaling kan veroorzaken en in ieder geval ertoe kan leiden dat grotere hoeveelheden uit de markt moeten

worden genomen; dat de voor uitvoer beschikbare hoeveelheden van de landen van het zuidelijk halfrond voor dit verkoopseizoen hoger lijken te liggen dan in de vorige verkoopseizoenen, wat de situatie nog kan verergeren door massale aanvoer van produkten op de markten van de Gemeenschap;

Overwegende dat Zuid-Afrika, Argentinië, Australië en Nieuw-Zeeland wegens de boven aangehaalde moeilijkheden hun programma's voor uitvoer naar de Gemeenschap voor het huidige verkoopseizoen hebben herzien; dat de besprekingen met de Chileense autoriteiten niet hebben geleid tot een aanvaardbare vorm van samenwerking met dit land, dat een van de voornaamste leveranciers is; dat hierdoor de hoeveelheden Chileense appelen, die de markt van de Gemeenschap kan opnemen zonder dat de situatie hiervan verslechtert, waarschijnlijk vóór het einde van de maand april zullen worden bereikt;

Overwegende dat de invoer uit andere uitvoerlanden onbelangrijke hoeveelheden betreft en derhalve geen gevaar inhoudt voor verstoring van de markt;

Overwegende dat uit de beoordeling van de hierboven in grote lijnen geschetste marktsituatie kan worden geconcludeerd dat de markt van de Gemeenschap als gevolg van de invoer van Chileense appelen ernstig dreigt te worden verstoord, waardoor de doelstellingen van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen worden gebracht; dat onder deze omstandigheden de invoer van Chileense appelen gedurende de periode van 25 april tot het einde van het verkoopseizoen moet worden geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van appelen van post 08.06 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Chili is geschorst gedurende de periode van 25 april tot en met 15 augustus 1979.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 22. 2. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 688/79 VAN DE COMMISSIE**van 5 april 1979****houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van
komkommers van oorsprong uit Roemenië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) Nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector groenten en
fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
325/79 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede ali-
nea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 655/79 van
de Commissie van 3 april 1979 ⁽³⁾ een compenserende
heffing heeft ingesteld op de invoer van komkommers
van oorsprong uit Roemenië ;

Overwegende dat bij huidige evolutie der prijzen die
voor produkten uit Roemenië waargenomen worden
op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74 ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 668/78 ⁽⁵⁾, be-

doelde representatieve markten, en vastgesteld of bere-
kend worden volgens de bepalingen van artikel 5 van
genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de in-
voerprijzen zich voor twee opeenvolgende marktdagen
op een niveau bevinden dat ten minste gelijk is aan de
referentieprijis, zodat de voorwaarden, voorzien in arti-
kel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende
heffing op de invoer van deze produkten van oor-
sprong uit Roemenië zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 655/79 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 22. 2. 1979, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 90 van 5. 4. 1978, blz. 5.

BESCHIKKING Nr. 689/79/EGKS VAN DE COMMISSIE**van 5 april 1979****tot een aanvullende wijziging van Beschikking nr. 527/78/EGKS houdende verbod tot aanpassing aan de offertes van ijzer- en staalprodukten uit bepaalde derde landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 527/78/EGKS van de Commissie van 14 maart 1978 houdende verbod tot aanpassing aan de offertes van ijzer- en staalprodukten uit bepaalde derde landen ⁽¹⁾, in laatste instantie gewijzigd bij Beschikking nr. 503/79/EGKS ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de Commissie een regeling heeft getroffen met Brazilië; dat mitsdien dit land in de bijlage van voornoemde beschikking dient te worden opgenomen onder vermelding van de in deze regelingen bedoelde ijzer- en staalprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking nr. 527/78/EGKS wordt als volgt aangevuld:

„16. BRAZILIË:

Voor ruwijzer in de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief onder de post 73.01 vermeld.”.

*Artikel 2*Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en is van toepassing tot en met 31 december 1979.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 15. 3. 1978, blz. 16.⁽²⁾ PB nr. L 66 van 16. 3. 1979, blz. 10.

VERORDENING (EEG) Nr. 690/79 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1979

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 325/79 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,5 rekeneenheid beneden de referentieprijs ligt, wordt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst ingesteld; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 564/79 van de Commissie van 26 maart 1979 tot vaststelling van de referentieprijs voor tomaten voor de maand april 1979 ⁽³⁾ de referentieprijs voor deze produkten van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 108,36 rekeneenheden per 100 kg netto;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74 ⁽⁴⁾, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 668/78 ⁽⁵⁾, de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden geconstateerd op de representatieve markten of, in bepaalde omstandigheden, op andere markten; dat deze prijzen eventueel dienen te worden vermenigvuldigd met de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 564/79 vastgestelde coëfficiënt;

Overwegende dat voor de Spaanse tomaten de aldus berekende invoerprijs zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op een peil dat ten minste 0,5 rekeneenheid beneden de referentieprijs ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld moet worden voor deze tomaten;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van de invoerprijs:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Eg wordt op de invoer van tomaten (onderverdeling 07.01 M van het gemeenschappelijk douanetarief) van oorsprong uit Spanje een compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 13,68 rekeneenheden per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1979.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 22. 2. 1979, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 27. 3. 1979, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 90 van 5. 4. 1978, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 691/79 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1979

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/
78⁽²⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1550/78⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 678/
79⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1550/78 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans be-
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze veror-
dening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
3330/74 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker
vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 182 van 5. 7. 1978, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 85 van 5. 4. 1979, blz. 33.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de
invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(RE/100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker	 26,72 21,92 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 692/79 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1979

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/78⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr.

162/67/EEG⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1979.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 april 1979 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie (RE/ton)
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — de Volksrepubliek China — de zones I, II, III, IV, V, VI en VII a) en b) — andere derde landen	76,00 0 63,00
10.01 B	Harde tarwe	0
10.02	Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	70,00 80,00
10.03	Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	68,00 0
10.04	Haver	64,00
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	104,00 104,00 94,00 94,00 84,00 84,00
ex 11.01 B	Meel van rogge : — asgehalte van 0 t/m 700 — asgehalte van 701 t/m 1 150 — asgehalte van 1 151 t/m 1 600 — asgehalte van 1 601 t/m 2 000	100,00 100,00 100,00 100,00
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe) : — asgehalte van 0 t/m 950 — asgehalte van 951 t/m 1 300 — asgehalte van 1 301 t/m 1 500	165,00 165,00 165,00
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe) : — asgehalte van 0 t/m 520	104,00

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 2 april 1979

tot wijziging van de contingenten voor de invoer van bepaalde textielproducten van oorsprong uit Albanië en Hongarije in de Benelux-landen

(79/371/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Benelux-landen overeenkomstig artikel 3 van Beschikking 75/210/EEG van de Raad van 27 maart 1975 betreffende de autonome invoerregelingen ten opzichte van de landen met staatshandel ⁽¹⁾, hebben verzocht wijzigingen aan te brengen in de ten opzichte van Albanië en Hongarije toegepaste invoerregeling, die voortvloeit uit Beschikking 79/252/EEG ⁽²⁾;

Overwegende dat bepaalde wijzigingen waarom de Benelux-landen verzoeken geen bijzondere economische problemen meebrengen en dat de desbetreffende maatregelen dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Beschikking 79/252/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. in bijlage IV (Albanië), deel f), wordt het contingent voor het passieve veredelingsverkeer van de Benelux-landen betreffende categorie 5 van 208 000 op 218 000 stuks gebracht ;
2. in bijlage VI (Hongarije), deel g), worden de contingenten voor het passieve veredelingsverkeer van de Benelux-landen betreffende de categorieën 5 en 8 respectievelijk van 748 000 op 804 000 stuks en van 48 000 op 49 000 stuks gebracht.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Benelux-landen.

Gedaan te Luxemburg, 2 april 1979.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. FRANÇOIS-PONCET

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 21. 4. 1975, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 60 van 12. 3. 1979, blz. 1.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 2 april 1979

tot wijziging van Richtlijn 77/101/EEG betreffende de handel in enkelvoudige diervoeders

(79/372/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat het dienstig is Richtlijn 77/101/EEG van de Raad van 23 november 1976 betreffende de handel in enkelvoudige diervoeders ⁽⁴⁾ aan te vullen met een bepaling waarbij de Lid-Staten worden gemachtigd een verplichte verpakking voor te schrijven voor andere enkelvoudige diervoeders dan die welke in de bijlage bij Richtlijn 77/101/EEG zijn genoemd; dat het voorts noodzakelijk is bepaalde aanduidingen die op het etiket of op de verpakking van enkelvoudige diervoeders moeten voorkomen nader te preciseren, ten einde de voorlichting van de gebruiker te verbeteren;

Overwegende dat de bijlage bij Richtlijn 77/101/EEG voortdurend ingrijpend moet worden gewijzigd ten einde rekening te houden met de ontwikkeling van de wetenschappelijke en technische kennis;

Overwegende dat het daarom aanbeveling verdient het tijdstip waarop de Lid-Staten aan genoemde richtlijn dienen te voldoen zo te verschuiven, dat alle besluiten met betrekking tot deze regeling op hetzelfde tijdstip van toepassing worden,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

Richtlijn 77/101/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. Artikel 6 wordt als volgt gelezen :

„Artikel 6

1. De Lid-Staten kunnen voorschrijven dat de enkelvoudige diervoeders waarnaar in de bijlage deel B, zevende kolom, wordt verwezen, slechts in gesloten verpakkingen of recipiënten in de handel mogen worden gebracht. De Lid-Staten kunnen voorschrijven dat de verpakkingen of recipiënten zodanig moeten worden gesloten dat de sluiting bij het openen wordt verbroken en niet opnieuw kan worden gebruikt.

2. De Lid-Staten kunnen het bepaalde in lid 1 toepassen op andere enkelvoudige diervoeders dan die welke in de bijlage, deel B, zijn genoemd.”.

2. Artikel 7, lid 1, sub e), wordt als volgt gelezen :

„e) het nettogewicht, voor vloeibare produkten het nettovolume of het nettogewicht en voor produkten die gewoonlijk per stuk in de handel worden gebracht hetzij het aantal eenheden hetzij het nettogewicht.”.

3. In artikel 15 wordt de datum „1 januari 1979” vervangen door „1 januari 1981”.

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 2 april 1979.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. FRANÇOIS-PONCET

⁽¹⁾ PB nr. C 294 van 8. 12. 1978, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. C 39 van 12. 2. 1979, blz. 68.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 19 december 1978 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁴⁾ PB nr. L 32 van 3. 2. 1977, blz. 1.

RICHTLIJN VAN DE RAAD
van 2 april 1979
betreffende de handel in mengvoeders

(79/373/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat de dierlijke produktie in de landbouw van de Europese Economische Gemeenschap een zeer belangrijke plaats inneemt en dat bevredigende resultaten ter zake in ruime mate afhankelijk zijn van het gebruik van geschikte diervoeders van goede kwaliteit;

Overwegende dat een regeling voor diervoeders een belangrijke factor is om de produktiviteit in de landbouw op te voeren, gelet op de belangrijke rol welke mengvoeders in dit verband kunnen spelen;

Overwegende dat er bij een regeling voor de afzet van mengvoeders zorgvuldig op moet worden toegezien dat de mengvoeders een gunstige invloed hebben op de dierlijke produktie; dat derhalve de voeders ten allen tijde gezond, deugdelijk en van gebruikelijke handelskwaliteit moeten zijn; dat zij ook geen gevaar mogen opleveren voor de gezondheid van mens of dier en niet in de handel mogen worden gebracht op een wijze die misleidend kan zijn;

Overwegende dat aan de gebruiker nauwkeurige en duidelijke informatie moet worden verstrekt over de mengvoeders die hem ter beschikking worden gesteld; dat uit dien hoofde ten minste het gehalte aan analytische bestanddelen moet worden vermeld dat in wezen bepalend is voor de kwaliteit van het voeder;

Overwegende dat het in afwachting van de aanneming van aanvullende bepalingen noodzakelijk blijkt om, gelet op de in bepaalde Lid-Statens bestaande praktijken, — voorlopig — te voorzien in de mogelijkheid om op nationaal niveau een vollediger vermelding inzake de samenstelling van de voeders te eisen, zowel wat de analytische bestanddelen betreft als wat de gebruikte ingrediënten aangaat; dat deze vermeldingen evenwel slechts mogen worden vereist voor zover hierin bij de onderhavige richtlijn is voorzien;

Overwegende dat daarnaast alle producenten van diervoeders de mogelijkheid moeten hebben om op het etiket een aantal gegevens aan te brengen die van nut zijn voor de houder; dat de Lid-Statens bovendien het recht houden om de producenten toestemming te verlenen aanvullende gegevens te verstrekken;

Overwegende dat de Lid-Statens in afwachting van de aanneming van communautaire bepalingen mogen blijven eisen dat de op hun grondgebied in de handel gebrachte mengvoeders vervaardigd zijn op basis van bepaalde ingrediënten of vrij zijn van bepaalde ingrediënten, voor zover hun voorschriften dergelijke beperkingen behelzen op het tijdstip dat deze richtlijn wordt aangenomen;

Overwegende dat, zolang er nog geen communautaire methodes zijn vastgesteld, de Lid-Statens niet kunnen eisen of toestaan dat de energiewaarde wordt vermeld, tenzij een dergelijke vermelding op hun grondgebied verplicht was of toegestaan op het ogenblik van de aanneming van deze richtlijn;

Overwegende dat, om de gebruikers voldoende waarborgen te geven, mengvoeders in beginsel in de handel moeten worden gebracht in gesloten verpakkingen of bergingsmiddelen; dat het niettemin noodzakelijk is de mogelijkheid open te laten om van deze regel af te wijken in bepaalde bijzondere gevallen die op communautair niveau moeten worden vastgelegd;

Overwegende dat de Lid-Statens erop moeten toezien dat mengvoeders die voldoen aan de bepalingen van de onderhavige richtlijn in de Gemeenschap aan geen enkele handelsbeperking worden onderworpen voor wat betreft het merken en het verpakken;

Overwegende dat de Lid-Statens, ten einde ervoor te zorgen dat bij de afzet de voor mengvoeders vastgestelde voorwaarden worden nagekomen, moeten zorgen voor passende controles;

Overwegende dat er ter vereenvoudiging van de tenuitvoerlegging van de beoogde maatregelen en ten einde met name de nodige wijzigingen en toevoegingen aan te brengen, een procedure moet komen tot invoering van een nauwe samenwerking tussen de Lid-Statens en de Commissie binnen het Permanent Comité voor veevoeders, dat is ingesteld bij Besluit 70/372/EEG (4);

(1) PB nr. C 34 van 14. 4. 1971, blz. 8.

(2) PB nr. C 10 van 5. 2. 1972, blz. 35.

(3) PB nr. C 4 van 20. 1. 1972, blz. 3.

(4) PB nr. L 170 van 3. 8. 1970, blz. 1.

Overwegende dat in deze richtlijn wordt voorzien in een aantal nationale afwijkende bepalingen en dat het bijgevolg noodzakelijk is een clause in te voeren die het mogelijk maakt om, binnen een bepaalde termijn, een aantal van deze gevallen te herzien,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Deze richtlijn heeft betrekking op mengvoeders die binnen de Gemeenschap in de handel worden gebracht.
2. Deze richtlijn geldt onverminderd de voorschriften betreffende :
 - a) enkelvoudige diervoeders,
 - b) toevoegingsmiddelen in diervoeding,
 - c) de vaststelling van maximumgehalten aan ongewenste stoffen en produkten in diervoeders,
 - d) de vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op produkten die voor menselijke of dierlijke voeding bestemd zijn,
 - e) marktordeningen voor landbouwprodukten.

Artikel 2

In deze richtlijn wordt verstaan onder :

- a) diervoeders : organische of anorganische stoffen, enkelvoudig of gemengd, met of zonder toevoegingsmiddelen, bestemd voor dierlijke voeding langs orale weg,
- b) mengvoeders : gemengde organische of anorganische stoffen, met of zonder toevoegingsmiddelen, bestemd voor dierlijke voeding langs orale weg in de vorm van volledige diervoeders of aanvullende diervoeders,
- c) dagrantsoen : de totale hoeveelheid diervoeders, omgerekend op een vochtgehalte van 12 %, welke een dier van een bepaalde soort, leeftijdsklasse en prestatievermogen gemiddeld dagelijks nodig heeft om in zijn algehele behoefte te voorzien,
- d) volledige diervoeders : mengsels van diervoeders die door hun samenstelling op zichzelf een totaal dagrantsoen vormen,
- e) aanvullende diervoeders : mengsels van diervoeders die een hoog gehalte aan bepaalde stoffen bevatten en ingevolge hun samenstelling slechts samen met andere diervoeders een dagrantsoen vormen,
- f) mineraalmengsels : aanvullende diervoeders die hoofdzakelijk bestaan uit mineralen en die ten minste 40 % as bevatten,
- g) melassevoeders : aanvullende diervoeders die zijn bereid uit melasse en die ten minste 14 % totaal suiker, uitgedrukt in saccharose, bevatten,
- h) dieren : de dieren behorend tot de soorten die normaal door de mens worden gehouden en gevoederd of gegeten,

- i) huisdieren : dieren behorend tot soorten die normaal door de mens worden gevoederd en gehouden, maar niet gegeten, uitgezonderd pelsdieren.

Artikel 3

De Lid-Staten schrijven voor dat mengvoeders slechts in de handel mogen worden gebracht indien ze gezond, deugdelijk en van gebruikelijke handelskwaliteit zijn. De Lid-Staten schrijven voor dat mengvoeders geen gevaar mogen opleveren voor de gezondheid van de mens of dier en niet mogen worden aangeboden of in de handel gebracht op een wijze die misleidend kan zijn.

Artikel 4

1. De Lid-Staten schrijven voor dat de mengvoeders slechts in gesloten verpakkingen of gesloten bergingsmiddelen in de handel mogen worden gebracht. De Lid-Staten schrijven voor dat de verpakkingen of bergingsmiddelen zodanig moeten worden gesloten dat de sluiting bij het openen wordt verbroken en niet opnieuw kan worden gebruikt.

2. De afwijkingen van het beginsel van lid 1 die op communautair niveau moeten worden toegestaan, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13, voor zover het kenmerken en de kwaliteit van de mengvoeders zijn gewaarborgd.

Artikel 5

1. De Lid-Staten schrijven voor dat de mengvoeders slechts in de handel mogen worden gebracht indien de volgende vermeldingen — die goed zichtbaar, duidelijk leesbaar en onuitwisbaar moeten zijn — die voor een binnen de Gemeenschap gevestigde producent, verpakker, importeur, verkoper of dealer verbindend zijn, op de verpakking, op het bergingsmiddel of op een daaraan bevestigd etiket zijn aangebracht :

- a) de benaming „mengvoeder”,
- b) de diersoort of categorie dieren waarvoor het mengvoeder is bestemd,
- c) de nauwkeurige bestemming,
- d) de gebruiksaanwijzing, indien deze niet duidelijk blijkt uit de vermeldingen sub b) of c),
- e) de vermeldingen die zijn genoemd in punt 5 van de bijlage,
- f) de naam of handelsnaam en adres of hoofdkantoor van degene die verantwoordelijk is voor de in dit lid bedoelde vermeldingen,
- g) het nettogewicht en voor vloeibare produkten, hetzij het nettovolume, hetzij het nettogewicht.

Voor mengvoeders die op zijn hoogst uit drie ingrediënten zijn samengesteld, zijn de vermeldingen sub b) en, in voorkomend geval, sub c) en d) niet vereist indien

duidelijk uit de benaming blijkt welke ingrediënten zijn gebruikt.

2. De Lid-Staten schrijven voor dat wanneer mengvoeders in de handel worden gebracht in bulkwagens of soortgelijke voertuigen of overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 2, de in lid 1 bedoelde vermeldingen voorkomen op een geleidedocument. Voor kleine hoeveelheden voeders voor dieren, die bestemd zijn voor de eindgebruiker, is het voldoende dat deze vermeldingen via een passende opgeplakte mededeling ter kennis van de koper worden gebracht.

3. De Lid-Staten kunnen voorschrijven dat de vermeldingen van lid 1, sub b) tot en met e) en sub g), slechts behoeven voor te komen op een geleidedocument.

4. De Lid-Staten kunnen voorschrijven dat uitsluitend het geheel of een deel van de volgende aanvullende vermeldingen wordt opgegeven :

- a) de vermelding „volledig diervoeder” of „aanvullend diervoeder”, al naar gelang het geval, in plaats van „mengvoeder”,
- b) de ingrediënten,
- c) de vermeldingen die zijn genoemd in de punten 3, 4 en 6 van de bijlage,
- d) de datum van fabricage,
- e) het nettogewicht op het ogenblik van verpakking (oorspronkelijk nettogewicht) in plaats van het in lid 1, sub g), bedoelde nettogewicht,
- f) gehalte aan melkpoeder voor kunstmelkvoeders en gehalte aan granen voor mengvoeders ; in dat geval is de in artikel 5, lid 7, voorgeschreven vermelding van de andere ingrediënten niet vereist.

5. De Lid-Staten schrijven voor dat in samenhang met de in lid 1 voorgeschreven vermeldingen uitsluitend de volgende aanvullende vermeldingen mogen worden aangebracht op de verpakking, het bergingsmiddel, het etiket of het geleidedocument van mengvoeders :

- a) het kenmerk of het handelsmerk van degene die verantwoordelijk is voor de in dit lid bedoelde vermeldingen,
- b) het referentinummer van de partij,
- c) de uiterste datum van houdbaarheid van het produkt,
- d) het producerende of fabricerende land,
- e) de prijs van het produkt,
- f) de gebruiksaanwijzing voor zover deze niet is vereist overeenkomstig lid 1,
- g) de vermeldingen die zijn genoemd in punt 7 van de bijlage.

6. De Lid-Staten kunnen voorschrijven dat in samenhang met de in lid 1 voorgeschreven vermeldingen uitsluitend de volgende aanvullende vermeldingen

mogen worden aangebracht op de verpakking, het bergingsmiddel, het etiket of het geleidedocument van mengvoeders :

- a) de naam of de handelsnaam en het adres of het hoofdkantoor van de fabrikant indien deze niet verantwoordelijk is voor de vermeldingen van de etikettering,
- b) de handelsbenaming van het produkt,
- c) de ingrediënten,
- d) eventueel, de vermeldingen inzake de bepalingen als bedoeld in artikel 14, sub a),
- e) de datum van fabricage,
- f) de vermeldingen die zijn genoemd in punt 8 van de bijlage.

7. Indien gegevens over de ingrediënten worden verstrekt, moeten alle gebruikte ingrediënten worden genoemd, hetzij onder opgave van hun gehalte, hetzij in afnemende orde van belangrijkheid van de gewichtsdelen in het mengvoeder. De Lid-Staten kunnen één van deze beide wijzen van vermelding verplicht stellen met uitsluiting van de andere. Indien geen enkele maatregel is vastgesteld krachtens artikel 10, sub b), kunnen de Lid-Staten de ingrediënten per categorie groeperen of bestaande categorieën handhaven en toestaan dat de vermelding der ingrediënten vervangen wordt door die der categorieën.

8. De andere gegevens die eventueel op de verpakkingen, de bergingsmiddelen, de etiketten of de geleidedocumenten voorkomen, moeten gescheiden worden gehouden van de in de leden 1 tot en met 7 bedoelde vermeldingen.

Artikel 6

De Lid-Staten schrijven voor dat wanneer mengvoeders in de handel worden gebracht het bepaalde in de punten 1, 2, 9.1 en 9.2 van de bijlage van toepassing is.

Artikel 7

De Lid-Staten kunnen voorschrijven dat wanneer mengvoeders in de handel worden gebracht het bepaalde in de punten 3, 4 en 9.3 van de bijlage van toepassing is. De Lid-Staten mogen bovendien in de gevallen, bedoeld sub 9.3 van de bijlage en voor andere analytische bestanddelen dan die welke er in voorkomen, overeenkomstige toleranties vaststellen.

Artikel 8

De Lid-Staten mogen, als hun nationale bepalingen op het ogenblik dat de onderhavige richtlijn wordt aangenomen, hierin voorzien, de handel in mengvoeders beperken tot die voeders

- welke op basis van bepaalde ingrediënten zijn vervaardigd, of
- die vrij zijn van bepaalde ingrediënten.

Artikel 9

De Lid-Staten zien erop toe dat mengvoeders om redenen inzake de in deze richtlijn vervatte bepalingen niet worden onderworpen aan andere handelsbeperkingen dan die waarin deze richtlijn voorziet.

Artikel 10

Volgens de procedure van artikel 13 en rekening houdend met de ontwikkeling van de wetenschappelijke en technische kennis:

- a) worden de in de bijlage aan te brengen wijzigingen vastgesteld,
- b) kunnen categorieën worden vastgesteld omvattende de ingrediënten waarvan de vermelding is voorgeschreven in artikel 5, leden 4 en 6,
- c) kunnen methoden voor de berekening van de energiewaarde van mengvoeders worden vastgesteld.

Artikel 11

Voor de handel tussen de Lid-Staten moeten de in artikel 5, leden 1 tot en met 7, genoemde vermeldingen ten minste in één van de nationale of officiële talen van het land van bestemming worden gesteld.

Artikel 12

De Lid-Staten treffen alle nodige maatregelen om te verzekeren dat bij het in de handel brengen de officiële controle op de inachtneming van de in deze richtlijn vervatte voorwaarden ten minste steekproefsgewijze wordt uitgevoerd.

Artikel 13

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, wordt deze onverwijld ingeleid bij het Permanent Comité voor veevoeders, hierna te noemen „Comité”, door zijn voorzitter, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een Lid-Staat.

2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming.

3. De Commissievertegenwoordiger dient een ontwerp van de te nemen maatregelen in. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naargelang van de urgentie der te bestuderen vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van eenenveertig stemmen.

4. De Commissie stelt de maatregelen vast en legt deze onmiddellijk ten uitvoer, wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité. Wanneer zij niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of bij gebreke van een advies, legt de

Commissie onverwijld een voorstel betreffende de te nemen maatregelen aan de Raad voor. De Raad stelt de maatregelen vast met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

5. Indien de Raad, na verloop van een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de datum waarop het voorstel bij hem is ingediend, geen maatregelen heeft vastgesteld, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie genomen en onmiddellijk ten uitvoer gelegd behalve indien de Raad zich met gewone meerderheid van stemmen tegen deze maatregelen heeft uitgesproken.

Artikel 14

De Lid-Staten blijven onverminderd gerechtigd:

- a) om typen mengvoeders aan te bevelen, die aan bepaalde analytische kenmerken beantwoorden,
- b) om de bepalingen van deze richtlijn niet toe te passen op mengvoeders ten aanzien waarvan ten minste door middel van een passende aanduiding wordt aangetoond dat zij voor uitvoer naar derde landen zijn bestemd,
- c) om de bepalingen van deze richtlijn niet toe te passen op mengvoeders ten aanzien waarvan door een bijzondere vermelding in de etikettering wordt aangetoond, dat zij bestemd zijn voor dieren die voor wetenschappelijke of experimentele doeleinden worden gehouden.

Artikel 15

De Commissie legt op basis van de opgedane ervaring uiterlijk drie jaar na kennisgeving van deze richtlijn aan de Raad voorstellen voor tot wijziging van deze richtlijn, ten einde het vrije verkeer in mengvoeders te verwezenlijken en een einde te maken aan een aantal dispariteiten, met name betreffende het gebruik der ingrediënten en op het gebied van de etikettering. De Raad neemt uiterlijk vijf jaar na de kennisgeving van deze richtlijn een beslissing over deze voorstellen.

Artikel 16

De Lid-Staten doen op 1 januari 1981 de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden, die nodig zijn om zich te voegen naar deze richtlijn. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

Artikel 17

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 2 april 1979.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. FRANÇOIS-PONCET

BIJLAGE

1. De aangegeven of te vermelden gehalten hebben betrekking op het gewicht van het mengvoeder als zodanig, tenzij anders is vermeld.
2. Het gehalte aan water is niet hoger dan 7 % in kunstmelkvoeders en andere mengvoeders met een gehalte aan melkprodukten van meer dan 40 %.
3. Het gehalte aan water is niet hoger dan :
 - in mineraalmengsels zonder organische bestanddelen 5,0 %
 - in mineraalmengsels met organische bestanddelen 10,0 %
 - in andere mengvoeders, uitgezonderd
 - hele zaden
 - melassevoeders
 - halfvochtige, vochtige en vloeibare mengvoeders, met dien verstande dat dit gehalte aan water kan worden overschreden ingeval conserveringsmiddelen zijn gebruikt en mits dit watergehalte en de houdbaarheidsdatum van het voeder worden vermeld 14 %.
4. Onverminderd artikel 3 kunnen de Lid-Staten voorschrijven dat het gehalte aan in zoutzuur onoplosbare as niet meer dan 3,3 % ten opzichte van de droge stof mag bedragen bij mengvoeders die hoofdzakelijk uit bijprodukten van rijst bestaan, en niet meer dan 2,2 % ten opzichte van de droge stof in de overige gevallen.

Dit gehalte mag echter worden overschreden bij

- mengvoeders die toegestane minerale bindmiddelen bevatten,
- mineraalmengsels,
- mengvoeders, die voor meer dan 50 % uit snijdsels of pulp van suikerbieten bestaan,

en voor zover dit gehalte wordt opgegeven in een percentage dat is uitgedrukt ten opzichte van het voeder als zodanig, wanneer het meer bedraagt dan 3,3 % ten opzichte van de droge stof.

5. Vermeldingen volgens artikel 5, lid 1 :

- 5.1 Gehalten aan analytische bestanddelen voor mengvoeders, uitgezonderd mengsels van hele zaden, de onder 5.2 en 5.3 vermelde mengvoeders en de mengvoeders voor andere huisdieren dan honden en katten :

- Ruw eiwit
- Ruw vet
- Ruwe celstof
- As.

- 5.2 Gehalten aan analytische bestanddelen voor mineraalmengsels :

- As
- Calcium
- Fosfor
- Natrium.

- 5.3 Gehalten aan analytische bestanddelen voor melassevoeders :

- Ruwe celstof
- Totaal suiker, uitgedrukt in saccharose.

6. Vermeldingen volgens artikel 5, lid 4 :

6.1 Gehalten aan analytische bestanddelen en criteria voor mengvoeders, uitgezonderd de mengsels van hele zaden, de in 6.2, 6.3 en 6.4 vermelde mengvoeders en de mengvoeders voor andere dan de in 6.4 vermelde huisdieren :

- Oplosbaar eiwit
 - Vocht
 - Zetmeel
 - Totaal suiker, uitgedrukt in saccharose
 - Calcium
 - Magnesium
 - Natrium
 - Fosfor
 - Cystine
 - Lysine
 - Methionine
- } uitsluitend voor varkens, pluimvee en herkauwers vóór de herkauwingsleeftijd
- Energiewaarde, berekend volgens een officieel erkende methode.

6.2 Gehalten aan analytische bestanddelen voor mineraalmengsels :

- Ruw eiwit
- Oplosbaar eiwit
- Ruw vet
- Ruwe celstof
- Magnesium
- Vocht
- Lysine (uitsluitend voor varkens).

6.3 Gehalten aan analytische bestanddelen voor melassevoeders :

- Ruw eiwit
- Oplosbaar eiwit
- Ruw vet
- As
- Vocht.

6.4 Gehalten aan analytische bestanddelen voor voeders voor honden en katten :

- Vocht.

7. Vermeldingen volgens artikel 5, lid 5 :

7.1 Gehalten aan analytische bestanddelen voor mengvoeders voor honden en katten :

- Calcium
- Natrium
- Fosfor
- Vocht.

7.2 Gehalten aan analytische bestanddelen voor mengvoeders voor andere huisdieren dan honden en katten :

- Vocht
- Ruw eiwit
- Ruw vet
- Ruwe celstof
- As
- Calcium
- Natrium
- Fosfor.

8. Vermeldingen volgens artikel 5, lid 6 :

8.1 Gehalten aan analytische bestanddelen en criteria voor mengvoeders, uitgezonderd de mengvoeders voor huisdieren en de onder punt 8.2 vermelde mengvoeders :

- Vocht
 - Zetmeel
 - Totaal suiker, uitgedrukt in saccharose
 - Oplosbaar eiwit
 - Calcium
 - Magnesium
 - Natrium
 - Fosfor
 - Cystine
 - Lysine
 - Methionine
 - Energiewaarde, berekend volgens een officieel erkende methode.
- } uitsluitend voor varkens, pluimvee en herkauwers vóór de herkauwingsleeftijd

8.2 Gehalten aan analytische bestanddelen voor mineraalmengsels :

- Ruw eiwit
- Oplosbaar eiwit
- Ruw vet
- Ruwe celstof
- Magnesium.

9. Indien ingevolge de in artikel 12 voorgeschreven officiële controles van de mengvoeders een verschil wordt geconstateerd tussen het resultaat van de controle en het opgegeven gehalte, gelden onder voorbehoud van artikel 3 ten minste de volgende toleranties :

9.1 Indien het geconstateerde gehalte kleiner is dan het opgegeven gehalte :

9.1.0. Ruw eiwit :

- 1,8 eenheid voor opgegeven gehalten van 30 % en meer
- 6 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 30 % (tot 15 %)
- 0,9 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 15 %.

9.1.1. Oplosbaar eiwit :

- 2,5 eenheden voor de opgegeven gehalten van 25 % en meer
- 10 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 25 % (tot 15 %)
- 1,5 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 15 %.

9.1.2. Totaal suikers :

- 2 eenheden voor de opgegeven gehalten van 20 % en meer
- 10 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 20 % (tot 10 %)
- 1 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 10 %.

9.1.3. Zetmeel :

- 2,5 eenheden voor de opgegeven gehalten van 25 % en meer
- 10 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 25 % (tot 10 %)
- 1 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 10 %.

9.1.4. Ruw vet :

- 1,5 eenheid voor de opgegeven gehalten van 15 % en meer
- 10 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 15 % (tot 8 %)
- 0,8 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 8 %.

- 9.1.5. Totaal fosfor, calcium, magnesium, natrium :
- 1,5 eenheid voor de opgegeven gehalten van 15 % en meer
 - 10 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 15 % (tot 1 %)
 - 0,1 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 1 %.
- 9.1.6. Methionine, lysine en cystine :
- 15 % van het opgegeven gehalte.
- 9.2 Indien het geconstateerde gehalte groter is dan het opgegeven gehalte :
- 9.2.1. Vocht :
- 1 eenheid voor de opgegeven gehalten van 10 % en meer
 - 10 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 10 % (tot 2 %)
 - 0,2 eenheid voor opgegeven gehalten van minder dan 2 %.
- 9.2.2. As :
- 1 eenheid voor de opgegeven gehalten van 10 % en meer
 - 10 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 10 % (tot 5 %)
 - 0,5 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 5 %.
- 9.2.3. Ruwe celstof :
- 1,2 eenheid voor de opgegeven gehalten van 8 % en meer
 - 15 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van minder dan 8 % (tot 4 %)
 - 0,6 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 4 %.
- 9.2.4. In zoutzuur onoplosbare as :
- 10 % van het opgegeven gehalte voor de opgegeven gehalten van 3 % en meer
 - 0,3 eenheid voor de opgegeven gehalten van minder dan 3 %.
- 9.3 Indien het geconstateerde verschil niet overeenkomt met het in de punten 9.1 en 9.2 bedoelde verschil :
- 9.3.1. — Ruw eiwit, ruwe vetten, totaal suikers, zetmeel : het tweevoudige van de voor deze stoffen volgens punt 9.1 toegelaten tolerantie
- Fosfor, calcium, magnesium, natrium, as, ruwe celstof : het drievoudige van de voor deze stoffen volgens de punten 9.1 en 9.2 toegelaten tolerantie.
-

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (EGKS) heeft de volgende nieuwe EURONORMEN in de Duitse, Engelse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven. De in het Engels beschikbare EURONORMEN zijn met een (*) aangeduid. Deze prijzen zijn geldig met ingang van 1 juli 1976.

			<i>Prijs in</i>	
			<i>Fl.</i>	<i>Bfr.</i>
(*) EURONORM	21-78	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staal en staalprodukten — 2e uitgave	6,80	100
(*) EURONORM	56-77	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden — 2e uitgave	3,50	50
(*) EURONORM	57-78	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden — 2e uitgave	3,40	50
(*) EURONORM	58-78	Warmgewalste platte staven voor algemeen gebruik — 2e uitgave	3,40	50
(*) EURONORM	59-78	Warmgewalste vierkante staven voor algemeen gebruik — 2e uitgave	3,40	50
(*) EURONORM	60-77	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik — 2e uitgave	3,50	50
(*) EURONORM	67-78	Warmgewalst bulbplatstaal — 2e uitgave	3,40	50
(*) EURONORM	75-78	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van molybdeen in staal en gietijzer — fotometrische methode —	3,50	50
(*) EURONORM	124-77	Het controleren van meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Vickers	3,40	50
(*) EURONORM	125-77	Het controleren van meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Brinell	3,50	50
(*) EURONORM	126-77	Ten dele thermisch behandeld elektroband bestemd voor magnetische circuits	6,80	100
(*) EURONORM	127-77	Het ijken van ijkblokken bestemd voor meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Vickers	3,40	50
(*) EURONORM	128-77	Het ijken van ijkblokken bestemd voor meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Brinell	3,50	50
(*) EURONORM	134-78	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van aluminium in ongelegeerd staal — Met behulp van atomaire-absorptie-spectrometrie	3,40	50
(*) EURONORM	145-78	Vertind blik en onvertind blik in bladen — Kwaliteiten, afmetingen en toleranties —	11,—	160

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN:

(*) Mededeling nr. 1		Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal, 2e uitgave (1974)	8,30	120
EURONORM	1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	7,60	110
EURONORM	2-57	Trekproef voor staal	4,80	70
EURONORM	3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	3,50	50
EURONORM	4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	3,50	50
EURONORM	5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	3,50	50
EURONORM	6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	3,50	50
EURONORM	7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	3,50	50
EURONORM	8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	3,50	50
EURONORM	9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	3,50	50
EURONORM	11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	4,15	60
EURONORM	12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	3,50	50
EURONORM	13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	3,50	50
EURONORM	14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	3,50	50
EURONORM	15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	3,50	50
EURONORM	16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	4,15	60
EURONORM	17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	9,00	130
EURONORM	18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	3,50	50
EURONORM	19-57	Balkstaal IPE Balkprofielen met parallel pluizen	3,50	50
(*) EURONORM	20-74	Definities en indeling van staalsoorten, 2e uitgave	4,80	70
EURONORM	21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	3,50	50
EURONORM	22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	4,15	60
EURONORM	23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy Proef	7,60	110
EURONORM	24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM	25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	10,40	150
(*) EURONORM	27-74	Regels voor het aanduiden van staalsoorten, 3e uitgave	6,90	100
EURONORM	28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	6,90	100
EURONORM	29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	4,80	70
EURONORM	30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten	5,55	80

EURONORM 31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	3,50	50
EURONORM 33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	4,15	60
EURONORM 34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM 36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	3,50	50
EURONORM 37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	4,15	60
EURONORM 38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	3,50	50
EURONORM 40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode	3,50	50
EURONORM 41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	3,50	50
EURONORM 42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	4,15	60
EURONORM 43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM 44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM 45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	3,50	50
EURONORM 46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	6,20	90
EURONORM 48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsa-fwijkingen	3,50	50
EURONORM 49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste niet beklede dunne stalen plaat en band	3,50	50
EURONORM 50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	4,80	70
EURONORM 51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichtstoleranties	3,50	50
EURONORM 52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	46,30	670
EURONORM 53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	3,50	50
EURONORM 54-63	Warmgewalste U-staven	3,50	50
EURONORM 55-63	Warmgewalst gelijktijdig T-staal met afgeronde kanten	3,50	50
EURONORM 56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	3,50	50
EURONORM 57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	3,50	50
EURONORM 58-64	Warmgewalst plaatstaal voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM 59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM 60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM 61-71	Warmgewalste zeskante staven	3,50	50
EURONORM 65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	3,50	50
EURONORM 66-67	Warmgewalst halfrondstaal en halfrondplatstaal	3,50	50
EURONORM 67-69	Warmgewalst plat kraalstaal	3,50	50
EURONORM 70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode	3,50	50
EURONORM 71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode	3,50	50
EURONORM 72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode	3,50	50
EURONORM 74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	3,50	50
EURONORM 76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode	3,50	50
EURONORM 77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm	5,55	80
EURONORM 78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen	3,50	50
EURONORM 79-69	Definities en indeling van staalprodukten volgens vormen en afmetingen	4,80	70
EURONORM 80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM 81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties	3,50	50
EURONORM 83-70	Veredeld staal — Kwaliteitseisen	15,20	220
EURONORM 84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	12,45	180
EURONORM 85-70	Nitreerstaal — Kwaliteitseisen	5,55	80
EURONORM 86-70	Staal voor vlam- en inductiehaarden — Kwaliteitseisen	9,70	140
EURONORM 87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	12,45	180
EURONORM 88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen	10,40	150
EURONORM 89-71	Gelegeerd staal warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	6,20	90

EURONORM 90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen	4,80	70
EURONORM 91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	3,50	50
(*) EURONORM 92-75	Warmgewalst plat staal voor bladveren	3,50	50
EURONORM 93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM 94-73	Kogellagerstaal — Kwaliteitseisen	6,90	100
EURONORM 98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode	3,50	50
EURONORM 100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	3,50	50
EURONORM 103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	18,00	260
EURONORM 104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	3,50	50
EURONORM 105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag	3,50	50
EURONORM 106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	9,70	140
(*) EURONORM 107-75	Elektroplaat met georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	13,80	200
EURONORM 108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	3,50	50
EURONORM 109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	6,20	90
(*) EURONORM 111-77	Continu warmgewalste, niet beklede plaat en band van zacht ongelegeerd staal voor koud dieptrekken of zetwerk Kwaliteitsnorm	3,40	50
EURONORM 113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 a 3	12,45	180
EURONORM 114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	3,50	50
EURONORM 116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	3,50	50
(*) EURONORM 117-75	Het ijken van ijkblokken bestemd voor meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Rockwell (B-, C-, N- en T-schaal)	10,40	150
(*) EURONORM 118-75	Methoden ter bepaling van de magnetische eigenschappen van magnetische plaat met behulp van een 25 cm-epsteinraam	9,70	140
EURONORM 119-74	Koudstuijk- en koudextrusietaal. Blad 1 tot blad 5 — Kwaliteitseisen	24,90	360
EURONORM 120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	3,50	50
EURONORM 121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	3,50	50
(*) EURONORM 122-75	Het controleren van meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Rockwell (B-, C-, N- en T-schaal)	10,40	150
(*) EURONORM 123-75	Proeven bij verhoogde temperatuur — Kruipproef op staal	6,90	100
(*) EURONORM 129-76	Met nikkel gelegeerde stalen band en plaat voor gebruik bij lage temperaturen — Kwaliteitseisen	10,40	150
(*) EURONORM 130-77	Koudgewalste, niet beklede, platte produkten van zacht ongelegeerd staal voor koud dieptrekken of zetwerk Kwaliteitsnorm	3,50	50
(*) EURONORM 131-77	Koudgewalste, niet beklede, platte produkten van ongelegeerd zacht staal voor koud dieptrekken of zetwerk Maat- en vormtoleranties	3,50	50

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl.:

In de Bondsrepubliek Duitsland:

Beuth-Verlag GmbH
Burggrafenstraße 4-10, 1 Berlin 30

In België en Luxemburg:

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —
Brabançonnellaan 29, 1040 Brussel

In Denemarken:

Dansk Standardiseringsråd
Aurehøjvej 12, DK-2900 Hellerup

In Frankrijk:

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris

In Ierland:

Institute for Industrial Research and Standards,
Ballymun Road, Dublin 9

In Italië:

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland:

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Polakweg 5, Rijswijk (ZH)

In het Verenigd Koninkrijk:

British Standards Institution (BSI), 2 Park Street,
London W1A 2BS

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.